

## MĚSTSKÁ ČÁST PRAHA 4



Tisková zpráva

V Praze 12. října 2017

Pro komunikaci s neslyšícími slouží v Praze 4 tichá linka

**Úřad městské části Praha 4 bude využívat pro komunikaci s osobami se sluchovým postižením služeb Tiché linky. Dosud byli neslyšící závislí na psaní SMS, chatování, využívali e-mail či Facebook a Skype, objednávali si osobního tlumočnicka, nyní si mohou vyřídit svoje telefonáty odkudkoli právě díky aplikaci Tichá linka. Praha 4 je tak první městskou částí v hlavním městě, jejíž úřad tichou linku využívá.**

Tichá linka je služba založená na online tlumočení do znakového jazyka či online přepisu mluvené řeči. Tlumočnick či přepisovatel nemusí být na stejném místě jako klient, spojí se prostřednictvím internetu, takže je možné využít jejich služeb z jakéhokoli místa v republice. Tímto způsobem lze zprostředkovat jak osobní, tak telefonický rozhovor neslyšícího se slyšícím, například úředníkem.

„Využívání Tiché linky významným způsobem zlepšilo komunikaci osob se sluchovým postižením s naším úřadem, protože radikálně snižuje komunikační bariéru,“ uvedla Iva Kotvová (Trojkoalice/Zelení), zástupkyně starosty pro sociální, zdravotní a rodinnou politiku. „V případě potřeby pomůže lidem při jednání na matrice, stavením úřadu i jinde. Je to další krůček při otírání a vstřícnosti úřadu občanům.“

Tichá linka umožňuje bezbariérovou komunikaci neslyšícím zdarma, v případě telefonování na tísňové linky dokonce 24 hodin denně, běžnou komunikaci s lékařem, úřady, zaměstnavatelem, školou nebo rodinou. Efektivně tak doplňuje službu fyzicky přítomného tlumočnicka či přepisovatele na nejrůznějších jednáních, kterých se společně účastní slyšící a neslyšící. Tichá linka je dostupná prostřednictvím webové aplikace [www.tichalinka.cz](http://www.tichalinka.cz) nebo aplikace pro mobilní telefony.

Tichá linka nabízí dvě služby: online přepis mluvené řeči a online tlumočení do českého znakového jazyka.

Online tlumočení je určeno pro osoby se sluchovým postižením, které ovládají český znakový jazyk. Neslyšící si může přes Tichou linku zajistit online tlumočení telefonického hovoru, překlad nebo úpravu textu. Online tlumočení probíhá tak, že tlumočnick a neslyšící se spojí prostřednictvím videohovoru, neslyšící znakuje, tlumočnick jeho sdělení tlumočí do mluveného jazyka úředníkovi a to, co úředník řekne, přetlumočí do českého znakového jazyka neslyšícímu.

Online přepis je určen pro osoby se sluchovým postižením (nedoslýchavé nebo ohluchlé), které dobře ovládají psaný český jazyk, a vyhovuje jim písemná komunikace. Neslyšící si mohou přes Tichou linku zajistit online přepis telefonického nebo konferenčního hovoru a úpravu textu. Online přepis probíhá tak, že se neslyšící a přepisovatel spojí prostřednictvím chatu. Přepisovatel zprostředkuje mluvené slovo pro neslyšícího ve formě textu, tj. to, co úředník řekne, přepíše neslyšícímu. Neslyšící své sdělení píše do chatu a přepisovatel jej přečte úředníkovi.

Obecně prospěšná společnost Tichý svět pomáhá už jedenáct let neslyšícím v České republice. Poskytuje jim všestrannou podporu v podobě komplexních služeb, které jim umožňují začlenit se do

Jiří Bigas

Tiskový mluvčí MČ Praha 4

Tel.: 261 192 557, mobil: 606 059 984

E-mail: [jiri.bigas@praha4.cz](mailto:jiri.bigas@praha4.cz)

společnosti. Realizuje mnoho významných projektů, které naplňují poslání zakotvena ve stanovách společnosti: Přispívat k integraci neslyšících do společnosti slyšících, a to maximální možnou měrou a všemi dostupnými prostředky. Přispívat k publicitě komunity neslyšících a šíření informací o jejich kultuře a jazyce. Pomáhat překonávat jazykové a kulturní bariéry, včetně odstraňování zakořeněných předsudků většinové společnosti o komunitě neslyšících.

Jiří Bigas  
Tiskový mluvčí MČ Praha 4  
Tel.: 261 192 557, mobil: 606 059 984  
E-mail: [jiri.bigas@praha4.cz](mailto:jiri.bigas@praha4.cz)